**Disclaimer: The official version of the law and any amendments thereto is published in Arabic in the Official Gazette. This version of the law, including amendments thereto, is provided for guidance and easy reference purposes. The Legislation & Legal Opinion Commission does not accept any liability for any discrepancy between this version and the official version as published in the Official Gazette and / or any inaccuracy or errors in the translation.**

**For any corrections, remarks, or suggestions, kindly contact us on translate@lloc.gov.bh**

**Published on the website on May 2024**

**Decree No. (35) of 2000 ratifying the Cultural, Scientific, and Media Cooperation Agreement between the Government of the State of Bahrain and the Government of the Kingdom of Morocco**

We, Hamad bin Isa Al Khalifa, Emir of the State of Bahrain.

Having reviewed the Constitution;

And the Cultural, Scientific, and Media Cooperation Agreement between the Government of the State of Bahrain and the Government of the Kingdom of Morocco, signed in Rabat on 26 Rabi’ al-Thani 1421 A.H., corresponding to 29 July 2000;

And upon the submission of the Minister of Cabinet Affairs and Information,

And after the approval of the Council of Ministers,

**Hereby Decree the following:**

**Article One**

The Cultural, Scientific, and Media Cooperation Agreement between the Government of the State of Bahrain and the Government of the Kingdom of Morocco, signed in Rabat on 26 Rabi’ al-Thani 1421 A.H., corresponding to 29 July 200, and attached to this Decree, has been ratified.

**Article Two**

The Ministers -each within his jurisdiction- shall implement this Decree, and it shall come into force from the date of its publication in the Official Gazette.

**Emir of the State of Bahrain**

**Hamad bin Isa Al Khalifa**

Issued in Riffa Palace:

On: 11 Rajab 1421 A.H.

Corresponding to: 9 October 2000

**Cultural, Scientific, and Media Cooperation Agreement between the Government of the State of Bahrain and the Government of the Kingdom of Morocco**

The Government of the State of Bahrain and the Government of the Kingdom of Morocco,

Aware of the necessity of consolidating fraternal and national ties, and strengthening the bonds of cooperation and exchange between their countries,

And believing that the common Arab and Islamic heritage constitutes for their people a solid basis for establishing the edifice of an Arab civilisation to achieve the goals and ideals that the two countries seek in the various fields of knowledge, culture, arts, and creativity,

And in line with the ties of religion, gender, language, common history, and common destiny,

**Have agreed as follows:**

**Article One**

This agreement regulates aspects of cooperation between the two countries in the cultural, scientific, educational, sports and media fields.

**Article Two**

**The Culture:**

The two contracting parties shall work to enhance cooperation between them in various fields related to culture, science, arts, and literature in the following areas:

1- Exchanging information, experiences, studies, and scientific research in the fields of antiquities, heritage, books, and arts.

2- Encouraging cooperation between officials in cultural, scientific, and artistic institutions in the two countries.

3- Exchanging visits between officials in cultural institutions to review the progress achieved by each country in the cultural fields and work to support and strengthen cooperation between these institutions.

4- Holding lectures, seminars, cultural weeks, art exhibitions, as well as musical, theatrical, and cinematic performances to introduce the cultural aspects of both countries.

5- Participation in scientific, cultural, and artistic conferences and seminars held in the two countries.

6- Exchange of experts and specialists in library affairs, maintenance of documents, manuscripts, museums, and antiquities, and providing possible facilities for viewing documents and manuscripts or taking scans of them.

7- Encouraging joint production in the cultural, artistic, and media fields.

8- Encouraging the promotion of bookmaking and distribution in both countries.

**Article Three**

**First:  Education:**

A- The two parties will work to encourage everything that would help unify educational curricula, examination systems, and scientific terminology in educational institutions in the two countries.

B- The two parties will work to exchange study programmes and educational curricula in an attempt to unify the textbook and equate school certificates.

C- The two contracting parties encourage all cooperation between their countries in the field of general and vocational education and the formation of a technical committee to follow up and study everything related to supporting and achieving any rapprochement between them in this field.

D- The two parties will work to exchange and assign professors, teachers, and other experts in the field of education, science, culture, and art, and a special agreement may be drawn up between the two countries to determine their administrative and scientific status.

**Second: Higher Education:**

A- The two parties encourage all cooperation between them in the fields of university, general, and vocational education. They also work, according to their capabilities and the laws in force in both countries, to exchange and assign professors, researchers, scientists, and other experts working in the educational, scientific, cultural, artistic, and technological fields to work in universities, colleges, schools, and institutions of the two countries.

B- The two parties will work to encourage direct cooperation between the universities of both countries by concluding agreements between them.

**Article Four**

**Youth and Sports:**

The two parties are working to strengthen their cooperation in various fields of youth and sports through:

1- Reviewing the experiences of the two countries in the fields of training youth and athletes, and exchanging documents, information, bulletins, and regulations related to the fields of youth, sports, childhood, sports medicine, and the training of managers.

2- Developing relations and exchange programmes between youth and sports organisations in the two countries.

3- Coordinating and unifying positions in youth and sports conferences and meetings, both national and international.

4- Participation of youth from both countries in youth and sports training courses and in youth and scout camps organised in the two countries.

5- Exchanging visits of officials in the fields of youth and sports in order to exchange expertise and experiences.

6- Exchanging youth and sports delegations according to programmes set within the framework of a joint technical committee between the two countries.

**Article Five**

**Media and Communication:**

To strengthen cooperation between the two countries in various fields of media and communication, the two parties are working on:

- Encouraging cooperation in the fields of radio and television in accordance with special agreements concluded between the concerned agencies.

- Intensifying the exchange of radio and television programmes, including documentaries, variety, and series, between the two countries.

- Encouraging cooperation between the Gulf News Agency and the Maghreb Arab News Agency by concluding a cooperation and news exchange agreement.

- Encouraging mutual cinematic exchange and production in accordance with special agreements concluded between the relevant agencies in the two countries, while encouraging the establishment of cinematic weeks on a regular basis and participation in film festivals held in both countries.

- Coordinating media agreements between them in international organisations and conferences.

The two parties pledge to protect literary, artistic, and scientific property and to protect copyright and related rights in accordance with the laws in force in both countries, with regard to everything that is broadcast, published, or performed by citizens of one party in the country of the other party. They also pledge to protect invention.

**General Provisions**

**Article Six**

To implement the provisions of this Agreement, the two parties shall establish executive programmes for the areas mentioned in Article One of this Agreement.

**Article Seven**

The two parties shall establish a technical committee to monitor the implementation of the provisions of this Agreement, and it shall meet whenever necessary, alternately in Manama and Rabat.

This committee is responsible for making recommendations to be submitted to officials in the two countries to issue the necessary decisions regarding the method of work and implementation of the agreement and to propose what it deems appropriate in terms of new aspects of cooperation between the two parties in the areas mentioned in Article One of this Agreement.

**Article Eight**

This agreement shall apply provisionally from the date of its signing and shall enter into force from the date of receipt of the last notification that the contracting parties have fulfilled the constitutional procedures required in both countries.

This Agreement was drawn up and signed in Rabat on 26 Rabi’ al-Thani 1421 A.H., corresponding to 29 July 2000, in two original copies in the Arabic language.

**On behalf of The Government of the State of Bahrain**

**On behalf of  The Government of the Kingdom of Morocco**

**Mohammed bin Mubark Al Khalifa Mohammed Benaissa**

**Minister of Foreign Affairs**

**Minister of Foreign Affairs and Cooperation**